

ALGEMENE VOORWAARDEN VOOR HET GEBRUIK VAN DE DATABANK (versie 25/09/2008)

Artikel 1. Definities

In deze algemene voorwaarden wordt verstaan onder:

1° De databank: de databank, gecentraliseerd en beheerd door de CREG, die de toegekende groenestroomcertificaten evenals de erin opgenomen gegevens verzamelt, bedoeld in artikel 13 van het koninklijk besluit van 16 juli 2002 betreffende de instelling van mechanismen voor de bevordering van elektriciteit opgewekt uit hernieuwbare energiebronnen;

2° groenestroomcertificaat: een immaterieel goed dat aantoonst dat een producent een aangegeven hoeveelheid stroom geproduceerd met aanwending van hernieuwbare energiebronnen, bedoeld in artikel 6 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, heeft opgewekt binnen een bepaalde tijdsduur;

3° gebruiker van de databank: de transmissienetbeheerder en alle producenten die houder zijn van een domeinconcessie bedoeld in artikel 6 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt die na aanvaarding van de algemene voorwaarden een gebruikersnaam ontvangen hebben van de CREG;

4° de federale energiewetgeving: de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en zijn uitvoeringsbesluiten.

Artikel 2. Doel

Dit document legt de voorwaarden voor het gebruik van deze databank vast die van toepassing zijn op de gebruiker van deze databank en de CREG.

De bepalingen van deze algemene voorwaarden doen geen afbreuk aan enige wettelijke rechten of verplichtingen.

Artikel 3. Informatieplicht

De gebruiker van de databank en de CREG zullen elkaar zonder uitstel de informatie verstrekken die voor toepassing van deze algemene voorwaarden en de federale energiewetgeving wordt vereist.

Artikel 4. Werking en gebruik van de databank

De CREG maakt certificaten aan in een centrale internetgebaseerde databank.

Het gebruik van de databank is kosteloos.

De gebruiker van de databank zal op elk moment handelen in overeenstemming met deze algemene voorwaarden en de toepasselijke wetgeving. Hij zal de databank enkel gebruiken voor activiteiten die gepaard gaan met het beheer van certificaten (monitoring, aan- en verkoop van certificaten).

De gebruiker van de databank mag de verleende toegang tot de databank enkel zelf of binnen zijn onderneming gebruiken. Bijgevolg zal de gebruiker van de databank zich er toe verbinden om het door de CREG verleende paswoord niet aan derden kenbaar maken.

De gebruiker van de databank dient, op eigen kosten, over de informatietechnologie te beschikken nodig voor het gebruik van de databank. De gebruiker van de databank neemt voldoende veiligheidsvereisten in zijn informatica-omgeving om te voorkomen dat bij en door zijn toegang tot de databank, ongeautoriseerde derden toegang zouden krijgen tot de databank.

De CREG behoudt zich het recht voor om de IT-vereisten voor het gebruik van de databank aan te passen, mits aankondiging per e-mail aan de gebruikers van databank dertig dagen op voorhand. In dringende gevallen kunnen aanpassingen zonder voorafgaandelijke aankondiging worden aangebracht. In dergelijke gevallen zal de CREG de gebruikers van de databank zo spoedig mogelijk op de hoogte brengen van de doorgevoerde aanpassing.

De CREG zal de gebruiker van de databank, via een aankondiging per e-mail vijf dagen op voorhand, waarschuwen van een geplande onbeschikbaarheid van de databank. Ingeval van een onvoorziene onbeschikbaarheid van de databank wordt de gebruiker van de databank zo snel mogelijk op de hoogte gebracht.

Als blijkt dat gegevens in een certificaat onnauwkeurig zijn, als er een probleem optreedt bij het aanmaken, aan- of verkopen van een certificaat, ingeval van een onbevoegde toegang tot of een defect van de databank, kan de CREG, na voorafgaandelijke melding aan de betrokken gebruiker(s) van de databank, de nodige herstelmaatregelen nemen.

Artikel 5. Aansprakelijkheid

Behoudens in geval van opzettelijke of bedrieglijke fout, is de aansprakelijkheid van de CREG ten aanzien van de gebruikers van de databank voor geleden directe vermogensschade die voortvloeit uit de niet-nakoming door de CREG van haar verplichtingen als beheerder van de databank per schadegeval beperkt tot een bedrag van 10.000 EUR.

Behoudens in geval van opzettelijke of bedrieglijke fout, is de CREG niet aansprakelijk voor indirecte vermogensschade en immateriële schade.

De gebruiker van de databank is verplicht om al het mogelijke te doen om de omvang van de schade te beperken. Bij gebreke aan adequate maatregelen van de gebruiker van de databank om de schade te beperken, kan de schadevergoeding ingeperkt worden.

Artikel 6. Einde van het statuut van de CREG als certificatenbeheersinstantie

Als het statuut van de CREG als certificatenbeheersinstantie voor de databank wordt beëindigd, heeft de gebruiker van de databank geen recht op om het even welke terugbetaling van eventueel betaalde vergoedingen en gemaakte investeringen (vb. in IT).

Artikel 7. Inbreuk op de algemene voorwaarden en misbruik van het systeem

Bij niet naleving van deze algemene voorwaarden of ingeval van misbruik van het systeem door de gebruiker van de databank, heeft de CREG het recht om het gebruik van de databank te verhinderen of te beperken, het aanmaken van certificaten eenzijdig te beëindigen en de transacties eenzijdig op te schorten of te annuleren.

Artikel 8. Overmacht

In het geval van overmacht, hebben de partijen het recht de wederzijdse dienstverlening te beperken. Overmacht is een plotse, onvoorzienbare gebeurtenis, volledig onafhankelijk van

de wil van de partijen die de dienstverlening onmogelijk maakt of een onredelijk financieel nadeel berokkent. Ingeval van overmacht zullen de partijen elkaar onmiddellijk op de hoogte brengen.

Artikel 9. Bewijs

Partijen komen overeen dat het bewijs van de transacties in de databank geleverd kan worden met alle schriftelijke middelen, inclusief e-mails.

Artikel 10. Geschillenbeslechting

Eventuele geschillen met betrekking tot deze algemene voorwaarden zullen overeenkomstig de Belgische wetgeving voor de bevoegde rechtbanken van Brussel worden gebracht.

CONDITIONS GENERALES DE L'UTILISATION DE LA BASE DE DONNEES (version du 25/09/2008)

Article 1. Définitions

Dans les présentes conditions générales, il faut entendre par :

1° la base de données : la base de données, centralisée et gérée par la CREG, qui rassemble les certificats verts octroyés ainsi que les données qui y figurent, visée à l'article 13 de l'arrêté royal du 16 juillet 2002 relatif à l'établissement de mécanismes visant la promotion de l'électricité produite à partir des sources d'énergie renouvelable ;

2° certificat vert : un bien immatériel indiquant qu'un producteur a produit une quantité de courant électrique donnée au moyen de sources d'énergie renouvelables, visées à l'article 6 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, pendant une période déterminée ;

3° utilisateur de la base de données : le gestionnaire du réseau de transport et tous les producteurs détenteurs d'une concession domaniale visée à l'article 6 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité qui, après avoir accepté les conditions générales, ont reçu un nom d'utilisateur de la CREG ;

4° la législation fédérale en matière d'énergie : la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et ses arrêtés d'exécution.

Article 2. Objectif

Le présent document fixe les conditions de l'utilisation de la base de données applicables à l'utilisateur de cette base de données et à la CREG.

Les dispositions des présentes conditions générales ne portent préjudice à aucun droit ou obligation légale.

Article 3. Obligation de fournir des renseignements

L'utilisateur de la base de donnée et la CREG se communiqueront sans délai les informations indispensables à l'application des présentes conditions générales et de la législation fédérale en matière d'énergie.

Article 4. Fonctionnement et utilisation de la base de données

La CREG produit des certificats dans une base de données centrale basée sur Internet.

L'utilisation de la base de données est gratuite.

L'utilisateur de la base de données agira à tout moment conformément aux présentes conditions générales et à la législation en vigueur. Il n'utilisera la base de données que pour des activités liées à la gestion de certificats (surveillance, achat et vente de certificats).

L'utilisateur de la base de données peut uniquement accéder à la base de données pour son propre compte ou celui de son entreprise. Par conséquent, l'utilisateur de la base de données sera tenu de ne pas divulguer à des tiers le mot de passe que la CREG lui a fourni.

L'utilisateur de la base de données doit, à ses frais, disposer de la technologie d'information nécessaire à l'utilisation de la base de données. L'utilisateur de la base de données prend

les mesures de précautions nécessaires dans sa structure informatique afin d'empêcher que, par son accès à la base de données, des tiers non autorisés aient accès à la base de données.

La CREG se réserve le droit d'adapter les exigences liées à la TI pour l'utilisation de la base de données, sous réserve que les utilisateurs soient avertis par e-mail trente jours à l'avance. En cas d'urgence, des adaptations peuvent être apportées sans avis préalable. Dans de tels cas, la CREG en informera les utilisateurs de la base de données dans les plus brefs délais.

La CREG avertira l'utilisateur de la base de données par e-mail, cinq jours à l'avance, d'une indisponibilité prévue de la base de données. En cas d'indisponibilité imprévue de la base de données, l'utilisateur de la base de données sera tenu informé dans les plus brefs délais.

S'il s'avère que les données d'un certificat sont inexactes, si un problème se pose lors de la production, l'achat ou la vente d'un certificat, ou en cas d'accès interdit à ou de panne de la base de données, la CREG peut, après avis préalable à l'/aux utilisateur(s) de la base de données concerné(s), prendre les mesures correctives nécessaires.

Article 5. Responsabilité

Sauf en cas de faute intentionnelle ou de fraude, la responsabilité de la CREG à l'égard des utilisateurs de la base de données pour les pertes patrimoniales directes résultant de la non-exécution par la CREG de ses obligations de gestionnaire de la base de données est limitée à un montant de 10.000 EUR par sinistre.

Sauf en cas de faute intentionnelle ou de fraude, la CREG n'est pas responsable des pertes patrimoniales directes et des dommages immatériels.

L'utilisateur de la base de données est tenu de faire tout ce qui est en son pouvoir pour limiter l'ampleur des dégâts. A défaut de mesures adéquates de la part de l'utilisateur de la base de données pour limiter les dégâts, l'indemnisation peut être réduite.

Article 6. Fin du statut de la CREG d'instance de gestion des certificats

S'il est mis fin au statut de la CREG d'instance de gestion des certificats pour la base de données, l'utilisateur de la base de données n'a droit à aucun remboursement quel qu'il soit des éventuels indemnités et investissements (par ex. dans la TI).

Article 7. Violation des conditions générales et utilisation abusive du système

En cas de non-respect des présentes conditions générales ou d'utilisation abusive du système par l'utilisateur de la base de données, la CREG a le droit d'interdire ou de limiter l'accès à la base de données, de mettre fin unilatéralement à la production des certificats et de suspendre ou annuler unilatéralement les transactions.

Article 8. Cas de force majeure

En cas de force majeure, les parties ont le droit de limiter les prestations de service réciproques. Un cas de force majeure est un événement soudain, imprévisible, entièrement indépendant de la volonté des parties, rendant impossible la prestation de service ou causant un préjudice financier injustifié. En cas de force majeure, les parties se tiendront immédiatement informées.

Article 9. Preuve

Il est convenu par les parties que la preuve des transactions dans la base de données peut être fournie par n'importe quel moyen écrit, à l'exception de l'e-mail.

Article 10. Règlement des litiges

Conformément à la législation belge, les éventuels litiges liés aux présentes conditions générales seront portés devant les tribunaux compétents de Bruxelles.